ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 23 DIASABRA 10 FEBRUARI 1962 No. 4262

Cu ansia aliadonan Occidental ta contempla reciente sucesonan na Francia

PARIS, 10 febr. — E minister frances di exterior Roger Frey a bisa den un discursa en relacion cu e demastracionnan di ayera, cu apesar dje hecha, cu e gabierna a prohibi demostracionnan publico, e partido comunista a tuma e iniciativa pa demostraciannan.

Door dje demostracionnan aki nan a herida 140 polis y militarnan, di cual nan mester a tuma como 35 den hospitalnan. Di banda dje demostrantenan tabatin 110 herido. Cincu demostrante a muri door cu nan a pasa riba nan y tres otro tambe a muri door di slanan cu nan a hanja di polis. Husticia a cuminza cu un investigacion.

E gobierno ta mantene su prohibicion pa demostracionnan, sin tene cuenta cu e persona of e motibonan.

Demostracionnan na Paris

Atrobe nan a haci ayera nochi na Paris demostracionnan contra ehercito secreto. Den varios barrio na Paris trupanan di demostrantenan tabata camna den caya mientras nan ta grita lemanan contra ehercito secreto. Polis no a actua y no tabatin heridonan.

Demostracionnan nobo anti ehercita secreto

Ayera tardi nan a bolbe tene na Paris demonstracionnan nobo contra ehercito secreto. Esaki a sosede prome cu un huelga general di un ora cu nan a tene como protesta contra e actuacion di polis contra e demostracionnan cu nan a tene antayera.

Na e demostracionnan aki, a muri ocho persona mientras 250 a keda herida. E ferroviaria den subteraneo y busnan no ta core mas. Milles di obrero a sali for di e fabricanan, na varios lugar nan a forma gruponan y nan ta grita mientras nan ta cana den cayanan, „ehercito secreto ta asesinonan".

Den algun parti di Paris e trafico tabata serra, pasobra e chauffeurnan di busnan a laga nan bus para mei mei di caya ora cu e ora di huelga a yega.

Tambe maestronan di school, estudiantenan, trabadornan di ferroviaria y e ambtenaarnan di coreo a tuma parti na e huelga. E agencia Frances di prense „Agence Frances Presse" a stop cu e abastecimentu di noticia na su clientenan pa un ora.

Despues cu nan a anuncia cu enter e staf di redaccion lo tuma parti na e huelga.

Secuestracion door di secreto.

For di diahuebs atardi nan a perde Marc Andre un jiu homber di 19 anja di e matematico di fama internacional, prof. Laurent Schwartz. Mama di Marc a hanja un yamada telefonico cu ehercito secreto a secuestra su jiu cu ta estudiante. E yamada anonimo a agrega cu e secuestracion aki nan a cohe dos musquita den un klap, pasobra e hoben ta primo di premier Debre.

Ultimamente prof. Schwartz a tuma e initiativo dje lucha contra ehercito secreto den circulonan universitario.

Bringamentu

Diahuebs anochi tabatin bringamentu na Paris entre polis y demostrantenan. E demostradornan ta estudiantenan y miembronan di sindicato di obrero, cu ta protesta contra e actividad di ehecito secreto. Nan a herida 140 polis, di cual 10 ta den hospital. Tabatin ocho morto entre e demostradornan, entre otro un secretario di districto dje partido comunista. Y segun calculo tabatin centenares di herido. Polis a haci 83 arestacion.

Asaltanan na Paris

Ayera tardi nan a asalta un joyeria na Faubourg Saint Homore cerca dje opera na Paris.

E ladronnan a podera di preciosidadnan di un balor di 500.000 franc

Na un otro asalto cu nan a comete ayera tardi tambe na un banco na Pantin na borde di Paris nan a horta pa balor di 30.000 franc.

Na e asalto na Faubourg Saint Homore dos auto yen di homber a blokia e trafico y ora nan tabata hui nan a cubri nan cu tironan di revolver. Polis no a haci nada. Te ainda nan no a duna anuncio dje inciden-

Na e ciudad di Paris Billacourt e artistanan di cine Brigitte Bardot y Robert Hossein a tuma parti na demostracionnan contra ehercito secreto, huntu cu e trabadornan di un studio di cine, unda e artistanan aki ta haciendo un pelicula.

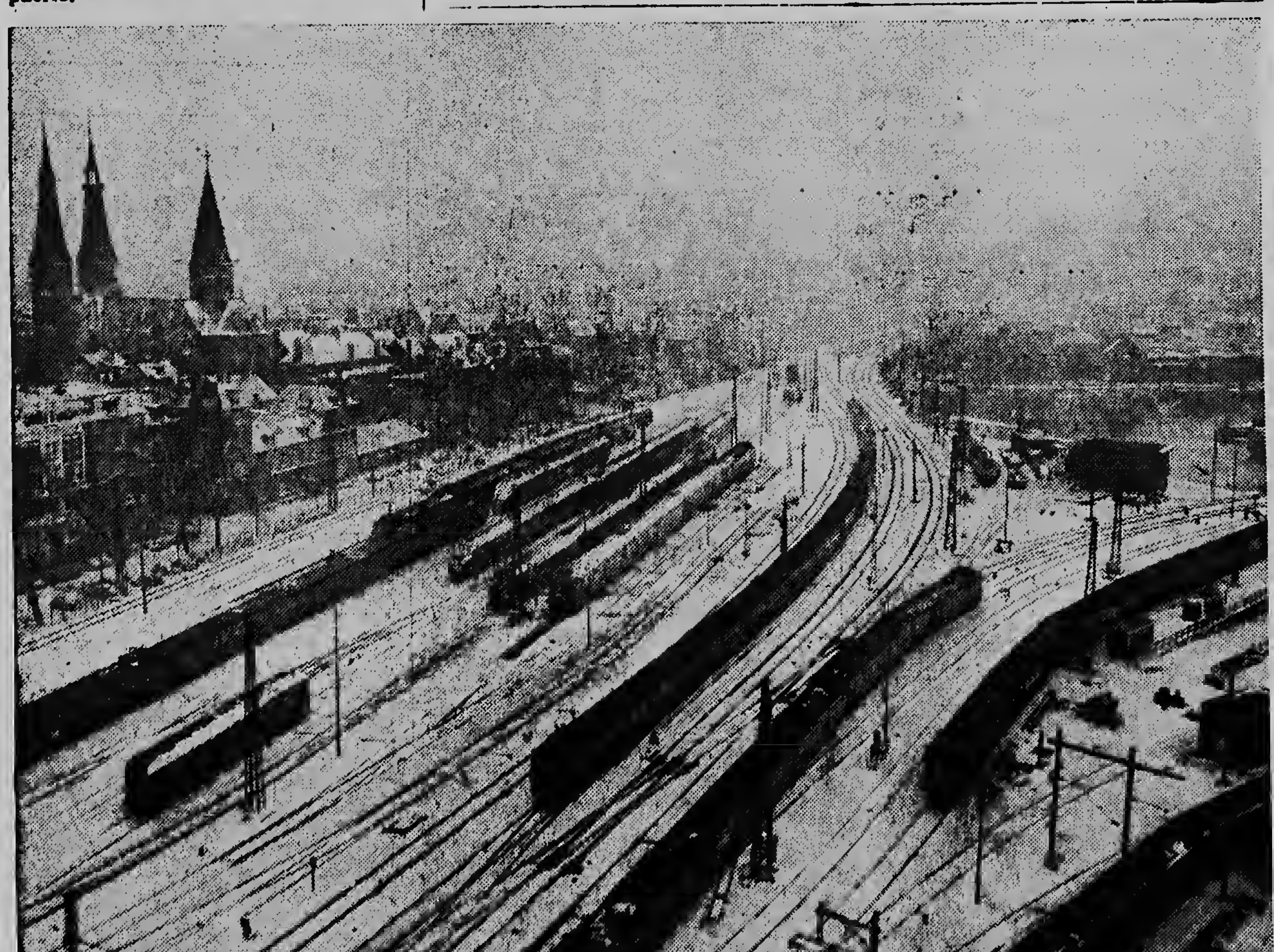
Prensa

E corantnan „L'Humanite" y „Liberation" a sali toch ayera mainta pero cu colemnan caminda tabata para noticianan tocante demostracionnan di Diahuebs anochi.

E sindicatonan di obrero a haci un yamamentu pa huelga di un ora ayera merdia contra e actuacion di polis Diahuebs anochi.

Polis a anuncia ayera cu e cadaveman dje ocho personanan cu a muri na e demostracionnan no ta causa door di heridanan di bala. Seis di nan a muri na un fractura di craneo y dos na sangramentu den curpa.

INVIERNO A BISTI SU JAS BLANCU — Siman pasa diahuebs tabata como si fuera ta pa prome bez invierno a haci su entrada na Hulanda, bistiendo su jas blancu. E portret aqui a duna un facet particular e emplacement di carretera aqui na central stacion na Amsterdam pa nan cu quier tuma e molester di bai na e piso di mas altu dje edificio dje puerto.



DIPLOMATICONAN ARGENTINO MESTER SALI FOR DI CUBA

HAVANA, 10 febr. — E ministerio Cubano di Exterior a bisa na Havana na e diplomaticonan di Argentina cu nan mester sali for di Havana den 48 ora, cu vista riba e kibramentu di relacionnan diplomatico door di Argentina.

E agencia Sueco di prensa „ATS", a anuncia ayera nochi na Bern, cu Argentina a pidi na Suicia di cumpli cu su interesnan na Cuba.

AMATEURNAN NOBO DI RADIO

ORANJESTAD, 10 febr. — Durante e ultimo reunion di AARC, e club di amateurnan na Aruba, sres. M. Angela, S. Paul y M. Nichels a ser tuma den circulo di „hams" na Aruba. Door di president dje club Jim Dawney palabranan di gratitud a ser dirigi na sres. Max Sands, Stan Chapman y Art MacNutt pa e cantidad di oranan cu nan a haci libre e ultimo lunanan pa hinka e miembronan nobo den secretonan dje profesion.

DIASABRA SHOW DEN GOLDEN ROCK CLUB

SAN NICOLAS, 10 febr. — Diasabra awor lo tin un grandioso show cu talentonan local den Golden Rock Club na San Nicolas. E show aki ta bao organisacion di senjor Hendrik Wever, kende den pasado a mustra di ta na altura di loke e publico sabi di aprecia. Durante e show di diasabra venidero lo tin presentacion di e gran mago Dienaudini, tambe e unico mago femenino na nos isla, y talvez di henter Antillas, Princesa Adilia. Lo tin tambe cooperacion di Trio Las Campiranas y Trio Lucero del Alma. Despues di e show tin un gran baile cu caha di orgel, cu lo dura te 3'or di marduga.

Algu tocante e kestionnan actual di Nieuw Guinea

DJAKARTA, 10 febr. — Nunca Indanesia a pane coma candician pa deliberacionnan mutuo e entrega inmediata di e saberanidad riba Nieuw Guinea accidental, asina e minister Indanes di exterior, Saebandria a bisa ajera na e carresponsalnan di extranhero na Djakata.

E minister a declara tal cos na e aeropuerto na Djakarta na unda el a saluda president Soekarno di su regreso di Bali. Soehandrio a bisa, cu e gobierno Indones ta tene na e punto di bista, cu e medio pa deliberacionnan lo no tin ningun significacion, asina el a bisa.

Circulonan bon autorisa a bisa cu Soekarno a regresa na Djakarta pa conduci un reunion importante dje „comando operacional" pa e liberacion di West-Irian cu lo tuma lugar den e palacio presidencial. Nan ta spera cu e representante di Indonesia cerca Nacionnan Uni, cu nan ta spera na Djakarta lo trece un rapport na e reunion aki.

Bishita di Soekana na Inglaterra

E agencia Indones di prensa „Antara", a anuncia, cu posiblemente Soekarno lo deshaci di su viahe e anja aki pa por sigui e lucha pa liberacion di West-Irian di acerca.

Soekarno tin riba su programa un bishita na Inglaterra na mei.

E minister Indones di Exterior, dr. Soebandrio, na ta desea di duna ningun comentario riba e noticia aki. Segun e noticianan di prensa Indones circulonan bon autorisa a bisa cu den e stadium dje kestion di Nieuw Guinea ta dificil pa e president pa haci un viahe pa exterior. Un vocero dje embahada Britanico na Djakarta a declara, cu na Indonesia e noticia aki solamente a sali den corantnan.

„Nos no a ricibi ni un palabra dje gobierno Indones", asina el a bisa.

E lider austriaco di oposicion tocante Nieuw Guinea

E lider di oposicion na Australia, Arthur Calwell, a acusa e gobierno di premier Menzies di „politica di aplacamentu di mal sorto" den e kestion di Nieuw Guinea. Den un declaracion na prensa el a bisa, cu e gobierno di Australia a propone di keda cu manan cruza contra e amenazanan di Indonesia cu e lo tuma Nieuw Guinea occidental cu violencia, y cu e Indonesia no ta tene cuenta di Nacionnan Uni. Ta parce — segun Calwell — cu Indonesia lo que ta referi Nieuw Guinea occidental lo hanja su gusto y e gobierno di Menzies lo no haci nada pa stroba Indonesia. E gobierno a bisa, cu nan ta comete chantahe cu Australia y a pone Australia na e lugar di Nacionnan di cincu „rang", cu ta fanfaronia ora no tin peliger, pero e ta cai di su rodilla na e minimo inquietud.

Indonesia pronto lo hala bek si nos keda para pa enfrenta cualkier intento di Indonesia pa reconkista Nieuw Guinea occidental. Calwell a bisa tambe, cu e Indonesnan ta desea di establece nan soberania riba West-Papoea sin tene cuenta cu deseonan dje poblacion. „Mientras tantu Indonesia no tin idea di agresion, e por ta segura di nos amistad, pero si e cuminza cu agresion ahier a, y cu esaki ta kibra cada promesa y segrisacion na Australia, cu nan lo no tin mas proposicionnan agresivo." asina Calwell a puntra.

ATERRIZAHENAN NA HAPON

TOKIO, 10 febr. — E hefe di servicio di informacion dje ministerio Hapones a bisa ayera, cu Hapon lo ninga derechonan di aterizahe na cada DC-7, cu solamente ta transporta trupanan, maske esakinan tin panja di civil. En comentario riba noticianan for di Den Haag, cu KLM lo manda un DC-7 pa Anchorage na Alaska pa transporta e pasaheronan cu a keda ayanan, cu Hapon no tin ningun rason legal pa ninga derechonan di aterizahe pa vuelonan normal, ora nan ta transporta trupanan cu panja di civil huntu cu otro pasaheronan.

E ministerio Hapones pa transporte a anuncia, cu KLM a laga e ministerio sa, cu e avion DC-7 cu na e momento aki ta caminda pa Anchorage lo yega mayan mainta na Tokio.

Un vocero di KLM na Tokio a declara, cu e no sa si e avion aki lo tin militarnan abordo, y cuantu nan lo ta.

TRES MORTO NA CAMPANJA DI ELECCION

NEW DELHI, 10 febr. — Partidarionan dje partido Indio di congreso y un partido izquierdista a bringa cu otro den e pueblo Loema Mau den e estado Oettar Pradesj. Tres persona a muri y nueve a hanja herida na e bringamentu aki. E personanan cu a bringa a exita nan mes na un campanja pa eleccion general, cu nan lo tene dia 19 te 25 di februari na India.



LICEUM CRISTIAN NA AMSTERDAM A QUIMA — Siman pasa Diarazon mainta tempran e edificio provisorio di palu na Amsterveensweg na Kalfjeslaan na rand di Amsterdam a quima por completo. E candela cu lo mester a cuminza pa alomenos 6'or a plama su lenganan masha rapidamente. E motibu no ta conoci. Nos ta hanja aqui un idea dje trabao dje bomberonan pa paga e candela aki.

ULTIMO NOTICIANAN DJE DESGRACIA DI MINA NA SAARBRUECKEN

Segun un camunicada cu e direccion di mina na Saarbruecken a duna, 280 minero a muri, camo consecuencia dje explasion. Seis victima cu ta den haspital a muri. Den e camunicada nan no a anuncia e personanan cu nan a perde, pero e direccion di mina a bisa cu ta menos cu diez. Te ainda tin den haspitalnan camo 63 herida.

Victimanan

E servicio di mina na Saarland a anuncia cu e victimanan dje desgracia di mina aki a yega te 287 morto. Pero nan ta perde te ainda 10 minero. Y 80 ta herida.

Cruz Roja a anuncia cu e cantidad di morto a subi te na 305.

Servicio di rauw

Awe mainta kloknan di tur misa na Saarland lo bati durante diez minuut pa indica e cuminzamentu di e servicio di rouw na Saarbruecken pa mas di tres cien victima dje desastre di diarason den e mina Luisenthal na Voelklingen. Despues nan lo tene silencio durante un minuut.

Na hopi parti di Alemania occidental nan a concela e fiestanan di carnaval cu nan tabatin riba programa pa e fin di siman aki. Nan ta ricibi na Saarbruecken y na Bonn condolencianan oficial di tur parti di mundu.

E familianan dje victimanan ta bin tuma e sueldo dje victimanan den un kantoor banda dje mina.

Di hopi banda nan a contribui pa e familianan dje falleeidonan y e heridonan. Cruz Roja ta establece un instituto pa ensenjanza di jiunan dje victimanan.



Ministro di Ensenjanza, Arte y Ciencia mr J.M.L.Th. Cals a bolbe recohe su actividadnan trobe na su departamento. Foi November anja pasa e ministro a queda malo. E ta goza di por ta den su oficina trobe.

INDEPENDENCIA DI JAMAICA

LONDEN, 10 febr. — E premier di Jamaica, Norman Manley a bisa, cu stabilidad economico y politico di su pais ta depende di e hanjamentu di un „porta abri" pa emgracion den e 10 anjanan venidero. Asina el a bisa na un conferencia di prensa.

Como contesta riba e papel di Jamaica den e asuntunan mundial despues cu e hanja independencia, el a bisa cu Jamaica seguramente lo pidi pa afiliacion den Nacionnan Uni.

HUELGA RIBA BAPORNAN DI ARGENTINA

BUENO AIRES, 10 febr. — Un huelga di 48 ora a para tur e trabownan riba tur bapornan mercante di Argentina, cu ta propiedad di estado. E huelga cu tambe nan a tene riba bapornan di Argentina cu ta den puertonan di exterior, tabata proclama dje sendicato di obreronan y Argentina dje personal mercante como protesta contra e deliberacionnan pa sueldo altu cu gobierno no a cumpli cu ne.

ESCLAVONAN DI PEPERMUNT

LONDEN, 10 febr. — Dos paciente cu ta sufri na un pulso irregular a bisa cu nan ta vicia na pepermunt, asina dokter J. G. Thomas for di Wales a scirbi den un revista medico. Un dje dosnan ta gasta tur dia mas o menos 5 rol di pepermunt y e otro un liber y mei. Ora cu nan a stop cu nan, e pulso a bolbe bira normal.

RIO DE JANEIRO

RIO, 10 februari — Un vocero dje ministerio braziliano di exterior a bisa cu Brazil no a pensa henteramente di kibra relacionnan diplomatico cu Cuba.

Circulonan autorisa a se gura cu Brazil lo no cumpli cu e interesnan Argentino na Cuba.

PRUEBANAN MERICANO DEN ESPACIO

CABO CANAVERAL, 10 febr. — E satelite mericano di weer „Tiros IV" a manda portretnan perfecto di e formacion di nubia riba di mundu.

E fotonan cu e satelite a saca na un distancia di 800 kilometer for di mundu dje capa di nubia riba norte America ta mustra particularidadnan, asina e ambtenaarnan dje servicio mericano pa viahe den espacio a anuncia.

MUCHA MUHERNAN TOCH

SYDNEY, 10 febr. — Pa falta di adversarionan apropia e coredor di Austalia. Dixie Willis a vega poco tempu pasa na competencianan di 800 meter prome cu e caballerosnan.

Ora cu ultimamente Dixie a yega na Perth den dos minuut y 9.2 segundo como di cincu den un race riba 880 yards y cu esei el a laga dos cuncurente masculino tras di dje, nan por a tende na finish dos dama bieuw bisa: „E muchanan di awor hasta den camponan di deporte nan ta curi tras dje hombernan."

BROHERA SABI A SER DESCRUBI

DUESELDORF, 10 febr. — Ta parce cu e verpleegster dje bloke di quarantaine dje hospital na Dueseldorf, di cual nan a sospecha cu e tin brohera, enberdad ta contagia. Su situacion no ta grave. Esaki ta e di cincu caso di brohera sabi di e anja aki.

E agencia belgico di prensa „INBEL" a anuncia cu for di cuminzamentu di anja aki a muri 53 persona na Leopoldstad na e enfermedad aki.

Segun „INBEL" e epidemia ta extende su mes, mas parti muchanan ta hanja e malu aki.

E COMISION POLITICO Y CUBA

NEW YORK, 10 febr. — E delegado Chileno cerca Nacionnan Uni, Schweitzer, a bisa na e comision politico di Nacionnan Uni cu Chili lo vo a contra e proyecto di resolucion di Tjechoslovakia y Roemenia. Den e resolucion aki nan ta insisti cerca Nacionnan Uni di haci un peticion na Merca di resolve nan kestionnan door di deliberacionnan „sin haci uso di violencia" y di pidi Merca di termina cu e intervencion den asuntunan interino di Cuba.

Scaweeitzer a bisa cu no ta existi indicasionnan di un „agresion propone" door di Merca, di cual Cuba ta acusa Merca. Chili no a vota na e votacion pa e expulsion di Cuba na e conferencia na Punta del Este.

REVOLUCION NA NEPAL!

KATMANDOE (Nepal), 10 febr. — Nan a anuncia cu tin un revolucion den e territorio di Baratpoer, na Sur Nepal. Nan a hiba trupanan di gobierno na e comarca aki, na unda, segun noticianan, tin bringamentunan fuerte entre rebeldenan y trupanan di polis.

Den noticianan, riba cual no tin ningun comentario di banda oficial di Nepal, nan a bisa cu e movimentu rebelde aki ta esun di mas peor dilanti di cual e gobierno di rey Mahendra ta hanje for di december 1961. Den e luna ei nepalesnan malcontentu a cuminza cu operacionnan guerrilla contra e gobierno.

E gobierno nepales te ainda ta bisa cu noticianan tocante rebeldenan ta exagera.

E noticianan aki ta desendiente di nepalesnan cu a hui pa India.

DC-7C DI KLM PA BIAK

SCHIPHOL, 10 febr. — Awe nochi un DC-7C di KLM a sali for di Schiphol riba noordpool pa Biak. E ruta ta bai via Alaska pa Tokio. Abordo tin dies pasahero civil, di cual seis ta bai Tokio y 4 na Biak.

Manera ta conoci ta e intencion cu e avion aki e pasaheronan dje DC-8 cu a keda na Anchorage, y cu no tabatin mag di bai Tokio, lo sigui nan viahe for di Alaska pa Takio y Biak.

TRAFICO AEREA RIBA ALEMANIA

BERLIN, 10 febr. — Tres potencia occidental a stroba antayera y ayera intentonan Ruso pa stroba e trafico den e corridornan den aire entre Berlin y Alemania occidental. Asina un vocero aliado a anuncia na Berlin occidental. E Sovieticonán a exigi pa e dianan menciona limitacionnan di vuelo pasobra e militarnan Ruso meseter haci uso dje corridornan. Occidente a rechaza e exigencia aki como illegal.

No tabatin incidentenan y nan no a observa ningun avionnan Ruso den e corridornan.

CUBA Y MERCA

WASHINGTON, 10 febr. — Segun noticianan di circulonan autorisa na Washington, Merca ta trata di dirigi na e tratado Noord Atlantico di Organisacion un peticion pa colabora na e medidanan pa isola Cuba. Segun e circulonan menciona e decision dje accion aki contra e gobierno di Castro a worde decidi na e conferencia di Punta del Este.

Nan a delibeera cu e secretario general di NAVO, mr. Stikker, durante su bishita na Washington e siman aki.

Nan a pone na altura dje deseonan Mericano pa colaboracion di NAVO na un embargo riba mercancias strategico pa Cuba cu un expansion eventual riba otro articulonan.

STATENVERKIEZING

VOLMACHT STEMMEN

De kiezer die op 4 juni 1962 vermoedelijk buiten het eilandgebied zal verblijven, kan uiterlijk tot en met 5 mei 1962 schriftelijk een verzoek indienen om bij volmacht te stemmen.

Uitgezonderd de echtgenoot of echtgenote van de kiezer moet de gemachtigde zijn.

Iedere kiezer mag slechts één aanwijzing als gemachtigde aannemen.

Formulieren voor dit verzoekschrift zijn koste loos verkrijgbaar ten kantore van het bevolkingsregister, Emanstraat 39.

Aruba, 9 februari 1962
De Gezaghebber.

PADU DEL CARIBE A ACTUA NA BONAIRE

Recientemente Padu Lampe, embahador di nos musica folklorica, a duna diferente presentacion na Bonaire. Entre otro tabatin su debut den „Teatro Caribe", cu tabata completamente yen. Tambe ei a duna dos presentacion specialmente pa muchanan. Segun nos ta informa Padu del Caribe a hanja un recepcion inolvidable na Kralendijk. Gran numero di su admiradornan a pidiele pa su autografia, cu cual el a complace tantu cu e tabata por. Riba e portret: Por mira 'riba cara dje admiradornan e animacion y alegria cu tabata reina na aeropuerto di Bonaire na yegada di e pianista Arubano. Na drechi: Padu masha emociona cu e gran recepcion cu e publico Boneriano a dunele.

CISCO KID

„Kiko bo ta hasi aki? Spiona?" „Esaki.... ami awel ami...." 2. „Bisa!" „Ami a bini aki pa es decir ami a bini pa.... ami...." 3. „Hala un banda, papa mi ta bai!"



JUAN EL INTREPIDO

1. „Ora cu e avion policiaco a regresa Saigon, Breton ta sali pa topa cu Juan. 2. Juan ta topa cu Breton ora cu ela ricibi e instruccionnan pa cambia su rumbo. „Atencion, Hazard laga e cabuya di salbamentu los!" „Conque asina nan a ripara e avion policiaco.... nan a sconde entre e flotilla di e juncornan." 3. „Bueno....senjora Taggert por subi y lo nos paga e rescate...." „No senjor paga e rescate prome y despues e mujer ta subi! Mi hendenan lo bai descarga...."







DENNIS DE SCHRIK VAN DE BUURT



'WHAT IF I WON'T *EVER* SAY I'M SORRY? AN' I GET FATTER 'N TALLER! DO I GET A BIGGER CHAIR?"

„Si mi n' KIER bisa ta duelmi awor? Y mi ta bira mas grandi y mas gordo. Mi ta hanja un stul mas grandi?"

CINCO Y SEIS

E programa pa e caredanan di 5 y 6 pa Diadomingo dia 11 di februari tin 76 cabai competidor. Tin 9 yabi. Tin un ehemplar cu no tin validez pa 5 y 6. Solo un careda tin di larga distancia (1600 metro) cu ta e penultimo. E competencia ta habri cu un careda pa cabainan di novena serie y ta finaliza tambe cu un careda pa cabainan di no vena serie. Dos careda cu por duna hopi sorpresa. E preparadornan cu tin mas tanto cabai ta corre den e competencia ta A. Jacial cu 7. D. Noguera cu 6 y H. S. Hernandez cu 5. Di e jinetenan ta Walter Carrion ta unico cu tin 4 careda. Gustavo Avila cu parce en lo futuro lo corre cabainan di Noguera y di Zindie. e siman aki tin un solo careda den 5 y 6. cu ta e cabai Marcelin di e preparador D. Noguera. J. E. Cruz e campeon di 1961 ta suspendi pa motivo cu el a contrata mas monta cu reglamento ta permiti.

PROMER CAREDA: Distancia 1400 metro. Handicap liber. Ta corre 13 ehemplar di serie 9. Tin un llave 12 forma pa Satance cu no ta valido pa 5 y 6 y Chaplinade (50 kilo) cu H. Marchena. E favoritonan ta: Hasty Nance (52 kilo) cu Walter Carrion. Bandeado (57 kilo) cu H. Revello y Chaplinade. Nos ta considera Hasty Nance verdad como e mejor competidor. Chaplinade ta su rival y El Paisa (50 kilo) cu J. Bolivar y Aturdida II (51 kilo) cu J. A. Guzman ta dos cu por sorprende den e careda aki cu ta e careda pa e primera doble ganador. Bandeado ta peligroso. no obstante e handicap halto di 57 kilo.

DI DOS CAREDA: Distancia 1100 metro. Handicap liber. Ta competi 12 ehemplar di serie 8. Tin un llave 11 cu ta forma pa Prince Sol (53 kilo cu H. Marchena y High Dav (48 kilo) cu F. Garcia. Den e careda di velocidad aki e favoritonan ta: Bajadon (58 kilo) cu Angel Bracho. Apollo Boy (53 kilo) cu F. Betancourt y Besares (50 kilo) cu Milton Barra. Bajadon ta corre cu 58 kilo. pero nos ta kere cu esaki lo no afecta su actuacion di un modo cu e por perde e careda. Apollo Boy y Electivo (48 kilo) cu Carlos Cruz ta dos competidor di peso. Nos batacazo ta Prince Charmant (48 kilo) cu Gmo. Gonzalez. Nos ta confia riba Bajadon considerando su ultimo careda den cual el a gana cubriendo e distancia di 1200 den 72 3/5 sec. corriendo cu 54 kilo.

DI TRES CAREDA: Distancia 1200 metro. Handicap liber. Ta corre 12 cabai di serie 7. Tin un llave 11 cu ta contene Lindo Potro (48 kilo) cu Angel Bracho y Mohicano (50 kilo) cu Carlos Cruz. E favoritonan ta: Solariego (52 kilo) cu C. Garcia, Guatrache II (52 kilo) cu F. Gomez y El Mascota (51 kilo) cu Walter Carrion. Nos ta mira El Mascota como un ehemplar peligroso. Si Walter Carrion logra tuma e delantero ta dificil pa e cabai perde. Mi Vera ta subi di serie pero ta un ehemplar cu semper a duna pelea fuerte. Naturalmente cu Solariego ta un candidato di peso. pero nos ta considera Anuja (49 kilo) cu Edgar Aranzazu como un di e competidornan di mas peligroso den e careda.

DI CUATER CAREDA: Distancia 1400 metro. Handicap liber. Ta competi 14 ehemplar di serie 8. Tin 4 yabi. Den llave 7 ta corre Kazoo (50 kilo) cu E. Peña y Tabernilla (49 kilo) cu R. Ferrer. Den lave 8 tin Gold Appeal (53 kilo) cu I. J. Ferrer y Viajero II cu A. Aguilar. Llave 9 ta forma pa Beau Parleur (59 kilo) cu Marchena Eagle Rock (57 kilo) cu M. Barra. Den llave 10 ta bay Recife (55 kilo) cu R. A. Montoya y Progresista (53 kilo) cu Gmo. Gonzalez. E favoritonan ta llave 9. llave 10 y Zirro (57 kilo) cu Carlos Cruz. Nos promer candidato ta Beau Parleur (llave 9). Su dos ultimo caredanan ta justifica nos opcion pa e competidor aki. Recife cu ta baha di serie ta otro candidato fuerte. Paciencia (51 kilo) cu F. Gomez tambe ta corre baha di serie. Por ta un batacazo. Y e sorpresa por ta Taxus (48 kilo) cu F. Carcia.

PENULTIMO CAREDA: Distancia 1600 metro. Handicap liber. Ta e unico careda di larga distancia cu tin Diadomingo den 5 y 6. Tin un llave 11 forma pa Tony Boy (49 kilo) cu Atilio Bracho y Gyere Gyuri (50 kilo) cu F. S. Perez. E favoritonan ta: Marcelin (53 kilo) cu Gustavo Avila. Carlino (50 kilo) cu J. A. Guzman y Sheik (51 kilo) cu C. Garcia. Marcelin ta corre hopi baha y cu un jinete di capacidad. Porcierto ta e unico monta di Avila den e caredanán di 5 y 6. Pa competi cu Marcelin nos mester indica Faster (53 kilo) cu W. Carrion y Carlino. Llave 11 por resulta un sorpresa pa e presencia di Gyere Gyuri. Chasseur ta bay bon pilotea y cu poco peso. Quizas!

ULTIMO CAREDA: Distancia 1400 metro. Handicap liber. Ta corre 12 ehemplar di serie 9. Tin un llave 12 forma pa Alcalino (55 kilo) cu Manuel Camacaro y Sarbar (49 kilo) cu Atilio Bracho. E favoritonan ta Pol Shuan (51 kilo) cu Gmo. Gonzalez. Nunlands (49 kilo) cu I. J. Ferrer y Captain Nemo (48 kilo) cu H. Rengifo. Den e careda di burro aki esun cu ta luci mas ta Pol Shuan.

Su ultimo careda den cual el a cubri e distancia di 1300 metro den 79 4/5 sec. ta hustifica su candidatura pa ganador. Nunlands y llave 10 por competi cu exito y Counterpoint (53 kilo) cu C. Ron ta nos sorpresa. No lubida Folie (50 kilo) cu C. Garcia y Talagada (50 kilo) cu Aranzazu. Corda cu ta ultimo careda y ta di novena serie.

Puntuacion di e concurso di favorito di Prensa y Radio.

PROMER CAREDA: Hasty Nance 37. Bandeado 21. Chaplinade 12. Aturdida II tin 9. Troupier 8. Salumbre 6. Humillo 3. El Paisa 2 y Herta II tin 1.

DI DOS CAREDA: Bajadon 59. Apollo Boy 21. Besares 9. Electivo 5. Prince Charmant 2. Ramillete 1. Allegado 1. llave 11 tin 1.

DI TRES CAREDA: Solariego 26. Guatrache II tin 22. El Mascota 17. llave 11 tin 8. Kaki 6. Anuja 6. Petito. 4. Un Rumor 4. El Gato 3 y Mi Vera 3.

DI CUATER CAREDA: Llave 9 tin 45. llave 10 tin 37. Zirro 10. llave 8 tin 7 y Paciencia tin 2.

PENULTIMO CAREDA: Marcelin 31. Carlino 26. Sheik 17. Faster 11, Chasseur 7. y llave 11 tin 7.

ULTIMO CAREDA: Pol Shuan 45. Nunlands 26. Captain Nemo 10. Counterpoint 7. Folie 4. Ojo por Ojo 3. llave 10 tin 2. Halagada 1. Grand Canyon tin 1.

RETIRO: Gold Appeal. componente di llave 8 den di cuater careda.

Nos combinacion di tres cuadro pa valor di 12 bolivar.

H. Nance Chaplinade	El Paisa H. Nance	Chaplinade El Paisa
Bajadon	Bajadon	Bajadon
El Mascota	Anuja	Solariego
llave 9 llave 10	llave 9 llave 10	llave 9 llave 10
Marcelin	Faster	Carlino
Pol Shuan	Pol Shuan	Pol Shuan

Nos combinacion di seis cuadro pa valor di 32 bolivar.

H. Nance Chaplinade	H. Nance Chaplinade	H. Nance Chaplinade	H. Nance Chaplinade	H. Nance Chaplinade	H. Nance Chaplinade
Bajadon Ap. Boy	Bajadon Ap. Boy	Bajadon Ap. Boy	Bajadon Ap. Boy	Bajadon Ap. Boy	Bajadon Ap. Boy
Solariego	El Mascota	Solariego	El Mascota	Anuja Kaki	llave 11 Mi Vera
llave 9	llave 9	llave 10	llave 10	Zirro	Zirro
Marcelin	Faster	Faster	Marcelin	Sheik	Sheik
Pol Shuan	Pol Shuan	Pol Shuan	Pol Shuan	Pol Shuan	Pol Shuan

BON SUERTE PA TUR Y TE OTRO SIMAN.

Cumpleanjos

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos Jerry Areods. Ta laga feliciteer e su abuela, Maria Paula, su tantanan Johanna, Maria, Norma, Sonia, Edwina y su omo Albert Paula, tambe di su prima Sandra Paula tur ta feliciteer e cu su 15 anja.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 _ O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion ƒ 3.25 paga adelanta
Edicion sueltu 20 ct.

Telefon:
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion sueltu obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop, Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Diasabra 10 di februari

DE VEER: 8.30'or „The fugitive kind" 18 j.
RIALTO: 8.00'or „Five branded women" 18 j.
PRINCIPAL: 8.00 „The devil's desciple" 18 j.
AURORA: 7.30'or „Atlantiz" 18 j.
SAVANETA: 7.30'or „4 D man" 18 j.

Diadomingo 11 de februari

DE VEER: 5.45'or „Voyage to the bottem of the sea". A.L.; 8.30'or „The fugitive kind" 18 j.
RIALTO: 5.30'or „Voyage to the bottem of the sea" A.L.; 8.00'or „The thief of Bagdad" 18 j.
PRINCIPAL: 6.00'or „Days of thrills and laughter" A.L.; 8.00'or „The 39 steps" 18 j.
AURORA: 6.00'or „Heyboy! hey girl!" A.L.; 8.00'or „The horse soldiers" 18 j.
SAVANETA: 6.30'or „La venganza del ahorcado" A.L.; 8.00'or „Atlantiz" 18 j.

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs, Wilhelminastraat 33, Oranjestad, tel. 1355.

WIT GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER tel. 1780
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS, tel. 5119

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad - Noord: 10 y 11 di februari Dr. C. van der Bijl.
Sta. Cruz - Savaneta - San Nicolas: 10 y 11 di februari Dr. De la Fuente.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

Oranjestad: 7.00 u.m. Viering H. S.
Piedra Plat: 9.00 v.m. Jeugddienst
San Nicolas: 9.00 v.m. Gezinsdienst

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad St. Franciscus kerk. 6'or a.m.; 7.15 a.m. (misa pa mucha solamente), 8.30 a.m. (misa canta), 5.00 p.m. y 7.00 p.m.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: 5.00 a.m. 6.15 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m 5.00 p.m.
Sta. Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: 5.00 a.m. 6.30 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m.
Savaneta: Heilig Hart Kerk: 5.00 a.m. 7.15 a.m. (Kinderen) 9.00 a.m.
Paradera: St. Filomena Kerk: 5.00 a.m 8.30 a.m. (kindermis) en 7 uur p.m.
Noord: Sta. Annakerk: 5.00 a.m. 7.00 a.m 8.30 a.m. 6.00 p.m.
Cura Cabai Christus Koningkerk: 8.0 a.m. 6.00 p.m.
Dakota: 6.00 a.m. 8.00 a.m. 7.00 p.m.

POSTSLUITINGEN
Zaterdag

Anguilla 15.30. Antigua 15.30. Argentina ——. Bolivia ——. Bonaire 10.00—16.00. Brazilië ——. Br. Guiana ——. Canada 15.30. Canal Zone 15.30. Chile ——. COLOMBIA: Barranquilla 15.30, Bogota 15.30. Costa Rica 15.30. Cuba ——. Curacao 10.00—16.00. Ecuador ——. El Salvador 15.30. EURORA (Azië-Afrika) 15.30. Fr. Guiana 15.30. Guadeloupe 15.30. Guatemala 15.30. Haiti 15.30. Honduras 15.30. Br. Honduras 10.00—15.30. Jamaica 15.30. Martinique 15.30. Mexico 15.30. Montserrat 15.30. U. S. A. Miami Fla. 10.00—15.30 (Azië-Afrika-Australië) New York 15.30. New Orleans. La. ——. Nevis 16.00. Nicaragua 15.30. Panama 15.30. Paraguay ——. Peru 15.30. Puerto Rico 15.30. Rep. Dominicaa 15.30. St. Kitts 16.00. St. Maarten enz. 16.00. Suriname 15.30. Trinidad enz. ——. Uruguay ——. VENEZUELA Caracas enz. 15.30. Maracaibo 15.30. Virginia Eilanden 15.30.

E amigo cu e no por a stima

pa Tuyuchi

— No. 8 —

Pa evita e momentu aki di bira ainda mas sentimental, e muhe a tuma un brio i a ripiti:

„Bo mester bira primeramente un poco mas calmo i mira tur realidad cu wowonan normal i no laga demas ilusionnan ciega bo. Ora cu bo bai cas i reflecciona tur loke cu mi a caba di papia cu bo aki, anto indudablemente cu lo bo duna mi tur razon. E ora el na un of otro manera lo ba ripara cu Rudolf no ta manera e otro joncumannan. E ta mas reserva i ta timido den varios otro asunto. E no ta manera su otro ruman Kurt. Pues ami cu ta su mamá lo por conoce mehor,....."

„Mi ta comprende awor basta cla com boso ta alega bo di hende. pasobra den momentunan di mas precaria ora cu bo prohimo ta den necesidad. ya e persona ei no tin interes mas pa boso Mi sa esei masha bon".

Manerá un gritu di desesperacion asina e contesta dje mucha muhe aki a resona. El a lamta para net riba su curpa esuelto. a keda un momento mas para Imovil i corre duru bai foi e cas ei sin preocupe mas cu Senjora Broekner. Net na momentu cu e tabatin necesidad di consuelo i conseho. Carola a presenta cu asina un revelacion cune. No. e no tabata kere nada di tur loke e muhe ei a bise. Tur cos tabata fantasia. soquetada, sacamentu di curpa. E tabata sa tambe cu tur e pretencionnan imita aki tabata cu motibu dje desgracia cu a pasa over di nan famia, principalmente su tata.

Si acaso e cos terrible ei no tuma luga, sigur Senjora Brockner lo ao a expresa semehante palabranan di amargura.

Sin expresa ni un pia di palabra Ssther a alcanza e caja di su cas i manera un ser persigui asina e tabata apura su pasonan pa e por a yega.

Rudolf tabata siguie na un corto distancia su tras. Sinembargo e hoben aki no tabata sabi ta kico e tabata mira. I el a hanja e sintimentu como si fuera e mester a sigi tras di Esther.

Sinembargo floho manera su naturaleza ta, el a dicidi toch di drenta cas un ratu prome.

Aya sigur lo nan hanja un aclaracion dje motibu ta pakico e tabata camnando asina de prisa i desgusta.

Mas lihe cu ta custumber el a camna door dje hardin.

Yegando den vestibulo e tabata camna ta mira turdi rond di dje. Pero ora cu e no a mira ningun hende aki den, el a bai den salon. Aya su mama lo mester ta i lo e por dune e nificacion exacto.

Carola Brockner a bira bleek ora cu el a mira su yiu presenta. sinembargo el a domina su mes i a puntra:

„Ta kico a pasa bo, Rudolf? Ta com bo t'asina?"

„Ta kico Esther a bin baci aki? Ta kico a pas'e?"

„Naturalmente e tabata aki. Rudolf", e mama a bisa i a forza un sonrisa." Bo n' kier cai sinta un ratu?"

Inboluntariamente Rudolf tabata sagudi cabez.

„M'a puntra bo alzu, mama."

Sra. Brockner a cerra su frenta.

„Mi no ta kere cu un semehante tono sa ta custumber denter di nos, Rudolf. A lo largo ta mi ta bo mama,"

„Wel, no tuma mi na luga."

Carola Brockner a sagudi cabez.

„Esaki ta mehor. Sencha, Rudolf."

Cu masha prudencia e mama a hala su traje pone na su luga buscando dje manera ei un punto pa e cuminza su combersacion serio.

Despues di un ratu el a cuminza vacilante:

„Bo ta kere en realidad cu ta Esther ta e muhe desea i anhela pa bo. Rudolf? Bo ta kere en realidad cu bo ta apto pa algun profesion mundial? Bo mes n' ta comprende. cu no obstante bo edad, semper ainda bo ta buscando algo cu bo no por hanja? Bo coleganan ya tin nan estudio tras di lomba caba casi, algun di nan ya ta practicacando nan profesion i abo no sa ainda ta qui banda lo bo scohe. I te ainda bo ta sigi vacilando sin sa unda sigi..."

„Bo n' ta bai mucho leu awor den bo palabranan, mama" Rudolf a responde fada. „No ta mehor cu bo pensa prome profundamente riba bo palabranan prome cu bo usa semehante palabranan?"

E sonrisa cu awor a aparece riba cara dje muhe aki tabata casi menosprecio.

„Si n' ta bo mama mi tabata. anto lo mi a keda masha malcontentu cu bo. Bo tono ta casi amenazante i ofensivo. Pero mi no kier consumi mi mes. Mi kier yuda bo. I ora cu bo kier yuda un hende. anto bo mester ser sincero i bise o cosnan manera bo ta pensa di dje. cu sinceridad i franqueza. pasobra un mama cu ta stima su yiu no por sconde nada p'e."

Pa indigna cu e mama tabata, el a calma inmediatamente. Loke su mama a bise, a mete cu loke precisamente masha dia caba tabata molestie. El a busca i no a hanja un solucion. Te ainda e no tabata sabi ta qui profesion lo e sigui. I en realidad a yega tempo awor pa e tuma un decision.

„Bo silencio ta un prueba cu mi tin razon, Rudolf, Carola a bisa trobe. Bo n' ta satisfecho cu bo mes. I esei no ta posible tampoco bao dje circumstancianan actual. Bo ta busca, pero bo no por hanja nada. Lo bo mester larga duna bo conseho."

DICK TRACY

1. „Esaki ta e prome caso cu ami à mira na unda Tracey absolutamente no por a hasi nada." 2. „Mi sa Junior y ta mustra masha nervioso." „E no ta parcele." 3. Mientras Tracy cu Sam a bolbe na e cas bieuw pa sigui busca." „E taba a den e caja ak'." 4. „Esaki por ta e contestal Laga nos bolbe lihe na warda, Sam".



RIP KIRBY

1. Den un mansion.... „Ata e baulnan ta bai barcu. Mi mester solamente jabinan duplica ora cu mi skonde na bordo." 2. Den un cuarto amuebla.... „Pa e $ 50.000 ta bale la pena di pensa bon...." 3. Den un apartamento.... „Mi sa cu bo ta bai cu vacantie, pero mi ta desea pa hiba bo revolver, senjor." „Bon Desmond quizas mi por contra un flor salvaje."







Dos imagen dje campeonato di schaats cu a ser teni na Oslo. Riba e portret na izquierda nos ta mira e podio di honor di Bislet stadion despues dje careda di 500 meter: Di i.p.d. e rusonan Stenin y Grisjin, e frances Kouprianoff y e hulandes Van der Grift. Riba e portret derecho campeon Robert Merkulov na accion riba 5000 meter.

DUQUE DI EDINBURG NA CARACAS

CARACAS. 10 feebr. — E duque di Edinburgh a yega ayera na Caracas. E lo keda na Venezuela durante 4 dia. E lo bishita e capital di Venezuela. Caracas. y un cantidad di industrianan. Asina nan a anuncia.

Poco despues di su yegada na e aeropuerto di Maiquetia e Duque di Edinburgh a dirigi su mes pa e palacio. na unda e taba in un entrevista cu Betancourt. Tabata presente e minister di Exterior. Maroca Falcon Briceño.

E ESTADONAN MERICANO Y CUBA

WASHINGTON. 10 febr — E conseho dje Organisacion di Estadonan Mericano lo haci Diarason proximo pasonan oficial pa expulsion di Cuba. Asina nan a anuncia na Washington.

Segun observadornan nan ta spera, cu e conseho lo tuma un nota oficial dje resolucion cu nan a accepta ultimamente. den cual un mayoria ta expresa nan mes contra e regimen di Fidel Castro.

AVION A EXPLOTA DEN AIRE

WASHINGTON. 10 febr. — E forza aerea Mericano a anuncia cu un avion B-50 dje forza aerea a explota den aire cu shete homber abordo den cercania di Bermuda. Nan no a hanja mas detalle dje desgracia aki ainda.

PRUEBANAN NUCLEAR

WASHINGTON. 10 febr. — Circulonan di gohierno na Washington a bisa cu president Kennedy lo exigi garantia contra e preparacionnan secreto di Union Sovietico pa pruebanan nuclear. si otro luna na e reanion di ministernan cu Union Sovietico nan dicidi di prohibi pruebanan nuclear den atmosfera.

E hefe di prensa di Casa Blanca. Salinger. a bisa cu te ainda nan no a ricibi noticia for di Moscou riba e proposicion di Diarason di president Kennedy y premier MacMillan pa un reunion di ministernan di Exterior dje tres paisnan. Esaki mester haci atrobe otro luna na Geneve intentonan di kibra e impasse riba e tereno di prohibicion di pruebanan nuclear.

ATENTADO NA RIO DI JANEIRO

RIO DE JANEIRO. 10 febr. — Na Rio de Janeiro nan a comete un intento cu revolver riba general Nelson Mello. comandante dje di dos ehercito na Sao Paulo. Nan a herida e general levemente na su cara.

NAN A BOLBE HANJA JAYNE MANSFIELD



JAYNE MANSFIELD

NASSAU. 9 febr. — Segun noticianan di ayera mainta Jayne Mansfield y su esposo a bai ski y no a regresa. Mas laat un piscado a hanja un ski cu probablemente ta di e pareha. Pero nan a hanja e pareha cu nan a perde y tambe un amigo cu tabata companja nan. Nomber dje amigo ta Jack Brudy. Miembrenan di guardacosta a hanjana nriba Rose Island. y nan a hibanan den un boto di motor na Nassau. asina nan a anuncia for di Nassau.

remitido

ELIMINA CRITERIO Y JUDA ARUBA SU FUTBOL

Senjor redactor. permiti mi un espacio den bo diario tan lesa den tur skina di Aruba pa mi duna un bistahe alrededor di es ultimo reunion di miembros di AVB cu a tuma lugar fecha 2-7-62.

Es reunion aki a worde atende debidamente pa hopi clubnan afilia pero tabata un bista no muchu bunita cu tur es stoelnan rond di es mesa tabata ocupa solamente pa president y 3 otro miembros mas di directiva. Kiko ta es origen cu actualmente personanan cu ta traha duro pa bienestar di sport ta destancia nan mes?

Segun mi cu no ta nada otro cu criterio cu a worde lanza contra nan. Nos mester comprende cu tini persona cu nan bida social no ta permiti tal cos y ta pa es motibo cu nan ta hala atras.

Criterio no ta malu pero e mester ta saludable no di cierto modo cu e ta causa danjo na locual tini caba. Nos tur ta humano nos tur por haci error.

Pakiko mi ta di opinion cu ta criterio pa motibo cu e mes personanan cu ta destancia nan mes for di directiva ta acepta candidatura den es otro comisionnan. Locual a pasa mester worde lubida. awor cu nos a hanja 6 miembro di directiva nobo ban juda nan traha pa progreso.

Por ta cu nan ideanan nobo lo juda. Y nos como miembros di AVB ban juda nan pa medio di nos apoyo pa nan por juda nos hungadornan.

Laga nos lubida criterio un banda y traha te na nos alcance pa sport.

Tambe mi ta spera cu directiva lo regla tur asunto cu NAVU mas pronto posibel. Segun mi opinion esaki lo keda regla cu reunion cu nan. Cu otro palabra exigi locual ta toca AVB

Mescos cu mi a tende algun puntos cu ta un handicap pa AVB mescos tambe mi ta spera cu directiva por weita es un di es clubnan tambe.

No priminti locual no por duna sino haci tur posibel juda es clubnan te na unda por logra y tambe demostra mas enteres na nos hungadornan en general cu ta merece tal.

Mi ta spera cu es directiva lo cumpli cu nan deberesnan debidamente y tambe nos cu ta miembros ban coopera y juda nan den nan lucha pa interes en general.

Na es directivanan cu ta hai mi ta gradici nan pa tur locual nan a haci durante es periodo cu nan tabata directiva pa sport.

Y na esnan cu ta bai sinta hopi exito den nan puesto nobo. Mi ta desea cu nan hunto cu es president lo traha pa haci es futbol keda y ta es deporte mas gus'a aki na Aruba.

Masha danki pa es espacio concedi.

E. ACOSTA

NOTA DI NOS REDACTOR DEPORTIVO: E apreciado remitente. un conocido amante y trahador pa deporte ya tin hopi anja ta lucha pa progreso di su club stima Trappers en particular. ta di opinion cu critica mester worde elimina. Esaki manera den e titulo di su remitido ta worde menciona.

Ta e unico punto den e remitido aki cu cual nos no por ta di acuerdo.

Nos ta kere cu critica mester keda, pero cu e critica mester ta semper bon intenciona. mester ta semper un critica constructiva cu tin den miras unicamente un marcha mihor pa e deporte cu ta worde critica. Di nos banda semper ta for di e punto di viseta ey nos a lanza nos criticanan y nos por garantiza e apreciado remitente cu nos lo continua ariba e mes un base di „ un mihor marcha pa loke ta worde critica".

No ta necesario trece aki adilanti si ta cierto cu diferente miembro di directiva no tabata na e reunion of nan no a desea di bin directiva mas pa motibo di critica. Tocante esaki opinionnan por ta hopi varia. Si ta necesario y util pa e deporte di futbol pa awor aki tur lubida loke a pasa y pone man na obra pa bolbe trece armonia. pa bolbe lucha pa progresa di e deporte tan popular riba nos isla. esta e deporte di futbol.

E yamamento cu den e remitido sr. Acosta ta haci na tur miembronan di Aruba Voetbal Bond pa coopera den tur sentido. nos ta apoya completamente. No ta posibel pa un directiva por traba sin conta cu cooperacion di e clubnan miembro. Mayoria di e clubnan cu a haci acto di presencia den e ultimo reunion general di AVB a duna nan voto na e seis miembronan di directiva eligi y awor ta na tur e clubnan pa duna cooperacion na henter e directiva pa mas ainda por worde logra pa futbol.

Practica deporte ta pa promove un curpa sano y un mente sano y un mente sano lo mester ta dispuesto pa duna cooperacion den tur ocasion cu e deporte mes por worde hiba riba un nivel mas balto.

PROMER CAMPEONATONAN DI BEAU GESTE

(Di nos redactor deportivo)

Segun nos a worde informa e hoben pero activo club di esgrima Beau Geste lo tene su promer campeonatonan di club durante e proximo weekend do 10 y 11 di februari 1962. Tur e encuentronan lo worde teni den e Sala di Conferencia aire-acondicionado di e Lower Lobby di Aruba Caribbean Hotel.

E encuentronan aki lo worde presencia door di un miembro di e Comision Tecnico di e Schermbond di Corsow. senjor Hans Kromhout. kende alavez lo actua como hoofdsecondant.

DiaSabra dia 10 di februari pa 3.30 un comienzo lo ser haci cu e encuentronan di floret pa damas. cual si tin suficiente material electrico presente lo worde sigi cu apuntacion electrico. E mes atardi pa 5'or lo tin encuentro di degen.

DiaDomingo dia 11 pa 3.30 di atardi lo cuminza e encuentronan di floret entre caballeros cual pa 5'or lo worde sigi cu encuentronan di sabel.

Ta worde spera cu mas tanto miembro posibel lo duna nan nomber pa participa den e campeonato pa den e forma ey nan por hanja experiencia di match. Promer cu dia Sabra dia 10 di februari e participantenan lo mester a duna nan nomber cerca e secretaria di Beau Geste riba telefon number 1318.

HOROSCOOP di awe

ARIES
21 Maart — 20 April

Planeta Venus ta para bao di menos aspecto favorable. No duna un impresion robez di bo mes.

TAURUS
21 April — 20 Mei

E chens ta existi riba un posible tension respecto asuntonan objetivo y domestico.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni

Bo influencia lo bira mas tan u riba hendenan den bo ambiente. Nan ta desea na scucha bo.

CANCER
21 Juni — 22 Juli

No spera awe mucho cos toi otronan pa bo no queda desapunta, ni den nan reaccion, ni den nan trabao.

LEO
23 Juli — 22 Augustus

No corre duna conociman nobo mucho lihe bo simpatia y cooperacion. Vigila prome.

VIRGO
23 Augustus — 22 September

Haci loque bo tin di haci y no descuida e hendenan den bo ambiente. Pone tino riba loque muchanan ta haci.

LIBRA
23 September — 22 October

No larga nan desenganja bo masha door di retrazo y demora. E anochi di awe ta favorable.

SCORPIO
23 October — 22 November

Larga otronan carga nan parti dje molesternan. Mucho hon ta locura di bicinja.

SAGITARIUS
23 November — 21 December

Proceder di otronan por exigi masha hopi di bo pacenshi. Pero munstra comprension pa tur cos.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari

E aspectonan no ta mucho favorable pa contacto cu otronan. Munstra bo mas indulgente.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari

Personanan queri ta munstra bo nan afeccion y carinjo. No descuida nan ni desenganja nan.

PISCES
19 Februari — 20 Maart

E weekend aqui ta pone algun acento riba casonan interesante di sistema objetivo y financiera.

EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „A encenderte los labios con su beso de amor! Danki!" 2. „Mi ta kere cu mi a declama malu. . . ." 3. „Na unda Julieta ta mi mester di dje mas cu nunca!"



PEPITA

1. „E mosquito aki no ta lagami drumi.... Trece e exterminador di e banjo." 3. „Esey ta bo crema di feita!" 4. „Kiko mas lo bo a duna si mi logra mata e mosquita?"





E bolsa di juguete na Neurenberg ta promete di bira e anja aqui un cos grandioso. Loque pa estadonan ta un idea di futuro, ta nifica pa constructornan di carretera un realidad caba. Un stacion di ferrovaria na unda pasaheronan por stap over den Monorail.